

8. PODRÓŻOWANIE I TURYSTYKA: środki transportu, baza noclegowa, informacja turystyczna, wycieczki, zwiedzanie, wypadki i awarie



A

8a.mp3 długość nagrania: 18:07

Środki transportu

➔ **Patrz również:** dialogi – kupowanie biletu (8E, str. 90), wskazywanie drogi (8G, str. 93), zatrzymanie przez policję (8H, str. 94), zepsuty samochód (8I, str. 95).

Pojazdy

akumulator	battery
apteczka pierwszej pomocy	first-aid kit
autostop / podróżować autostopem	hitchhiking / to hitchhike, to hitch a lift
osoba podróżująca autostopem	hitchhiker
zabrać autostopowicza	to pick up a hitchhiker
bagażnik	boot, <i>USA</i> : trunk
benzyna	petrol, <i>USA</i> : gas
błotnik	wing, <i>USA</i> : fender

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, www.enset.pl


dach	roof
drzwi	door
fotel	seat
gaśnica	fire-extinguisher
hamulce	brakes
kierunkowskaz	indicator, <i>USA</i> : turn signal
włączyć kierunkowskaz	to indicate
klakson / zatrąbić	horn / to blow (to sound) the horn
klimatyzacja	air conditioning, <i>USA</i> : A/C
kluczyki (do samochodu)	car keys
koło	wheel
nadwozie	body
pasy / Zapnij pasy!	seat belts / Fasten your seat belts!
pedał gazu/dodawac gazu/przyspieszac	accelerator / to accelerate / to speed up
podnosić (samochód)	to jack up (a car)
silnik	engine
tablica rejestracyjna	number plate, <i>USA</i> : license plate
zderzak	bumper
autokar / autobus piętrowy	coach, <i>USA</i> : bus / double-decker
ciężarówka	lorry, <i>USA</i> : truck
furgonetka, samochód dostawczy	van
myjnia	car wash
parking	car park, <i>USA</i> : parking lot
pojazd / długi pojazd	vehicle / long vehicle
prawo jazdy	driving licence, <i>USA</i> : driver's license
samochód	car
cierpieć na chorobę lokomocyjną	to feel carsick
stacja benzynowa	petrol station, <i>USA</i> : gas station
wypadek / mieć wypadek	accident / to have an accident
wyprzedzanie / wyprzedzać	overtaking / to overtake

⬇ 03:33

holować / odholować	to tow / to tow <i>sth</i> away
jechać, prowadzić	to drive
naprawiać	to repair
parkować	to park
podróżować, jechać czymś (np. samochodem)	to travel by (car)

popsuł mi się samochód	my car's broken down
potrącić kogoś	to knock <i>someone</i> down/over
	to run <i>someone</i> down/over
rozbić, uderzyć	to crash
skończyło się paliwo	to run out of petrol
skręcić w prawo/lewo	to turn right/left
wynająć samochód	to hire (<i>USA</i> : to rent) a car
zapiąć pasy	to fasten seat belts
zatkanować do pełna	to fill up
zawracać	to turn round, <i>USA</i> : to do/make a U-turn
złapać gumę	to have a puncture
zwolnić / przyspieszyć	to slow down / to speed up

Droga

 05:01	
autostrada	motorway, <i>USA</i> : freeway, highway, interstate
droga	road, (trasa) way, route
droga główna	main road
ulica	street
ślepa ulica	dead end, no-through road, cul-de-sac
pas ruchu / pas dla autobusów	lane / bus lane
skrzyżowanie	crossroads, junction
rondo	roundabout, <i>USA</i> : traffic circle
przejście dla pieszych	zebra crossing, <i>USA</i> : crosswalk
chodnik	pavement, <i>USA</i> : sidewalk
godziny szczytu	rush hour, peak hours
korek uliczny / utknąć w korku	traffic jam / to get stuck in traffic
most	bridge
tunel	tunnel
zakręt	bend
zakręt na drodze	a bend in the road
rozwidlenie drogi	a fork in the road
znak drogowy	traffic sign, road sign
zakaz postoju / wjazdu	no waiting / no entry, <i>USA</i> : do not enter
mandat / ukarać mandatem	fine, penalty / to give <i>someone</i> a ticket

Pociąg, autobus, dworzec

↓ 07:18

dworzec autobusowy	bus station
dworzec kolejowy	railway station, <i>USA</i> : railroad station
informacja (biuro)	information office
kasa biletowa	ticket office
poczekalnia	waiting room
rozkład jazdy	timetable, <i>USA</i> : schedule
lotnisko	airport
pasażer	passenger
peron	platform
numer peronu	platform number
pociąg	train
pociąg ekspresowy	express (train)
przedział / przedział dla niepalących	compartment / non-smoking compartment
miejsce	seat
miejsce przy oknie/drzwiach	seat by the window/door
również miejsce przy oknie	a window seat
korytarz	corridor
wagon	coach, carriage, <i>USA</i> : car
<hr/>	
bagaż	luggage, <i>USA</i> : baggage
bilet	ticket
bilet powrotny	return ticket, <i>USA</i> : round-trip ticket
bilet w jedną stronę	single ticket, <i>USA</i> : one-way ticket
biuro podróży	travel agency, travel agent's
godzina odjazdu	departure time
opóźnienie	delay
pierwsza klasa	first class; business class
druga klasa; klasa ekonomiczna	second class; economy class
przesiadka	change
rezerwacja	booking, reservation
robić rezerwację	to make a booking/reservation
całkowicie zarezerwowany	fully-booked
	completely booked up
ważność biletu / ważny na...	validity of a ticket / valid for...
nieważny	invalid

jechać pociągiem/autobusem/ samochodem/rowerem	to go by train/bus to go by car/bike
pociąg ma opóźnienie	the train is delayed
spóźnić się na pociąg	to miss the train
wsiąść do/wyسیać z pociągu/autobusu	get on/get off the train/bus
zrobić rezerwację	to make a booking

Samolot

↓ 10:54

samolot	plane, aircraft
start samolotu / wystartować	take-off / to take off
wسیać do/wyسیać z samolotu	to get on/to get off the plane
wchodzić na pokład	to board the plane
witamy na pokładzie!	welcome on board!
lądownie / lądować	landing / to land
przyłoty / odloty	arrivals / departures
linia lotnicza	airline
lot / numer lotu	flight / flight number
odprawa paszportowa	passport control
pasażer	passenger
pilot	pilot
ważny/nieważny paszport	valid/invalid passport
wiza	visa
wyسیcie, numer wyسیcia	gate number
czarna skrzynka	black box
balon	balloon
helikopter	helicopter
szybowiec	glider

Statek

↓ 12:24

barka	barge
kuter rybacki	fishing boat
jacht	yacht
łódź / łódź podwodna/ratunkowa	boat / submarine/lifeboat
okręt wojenny / marynarka wojenna	warship / navy
poduszkowiec	hovercraft

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, www.enet.pl

statek / stocznia	ship / shipyard
prom	ferry
tankowiec	tanker
kapitan	captain
marynarz, żeglarz	sailor
załoga	crew
nurek	diver
choroba morska	sea sickness
cierpieć na chorobę morską	to suffer from sea sickness
flota	fleet
kamizelka ratunkowa	life jacket
kotwica / podnosić kotwicę	anchor / to weigh anchor
latarnia morska	lighthouse
morze / ocean / jezioro	sea / ocean / lake
zatoka	bay, gulf
pokład	deck
port morski / port	seaport / port
żagiel / wypływać, postawić żagiel	sail / to set sail
tonąć (o człowieku) / tonąć (o statku)	to drown / to sink

Komunikacja miejska

⬇ 14:30

autobus	bus
bilet	ticket
jechać na gapę	to travel without a ticket, to avoid payment
metro	Underground, tube, metro, <i>USA</i> : subway
przystanek	bus stop
taksówka	taxi, cab
tramwaj	tram, <i>USA</i> : streetcar
trasa	route
wsiąść do/wsiąść z autobusu	to get on/get off the bus

Wyrażenia:

⬇ 15:27

Przepraszam!	Excuse me!
Chciał(a)bym kupić bilet...	I'd like to buy a ticket...
dla palących / dla niepalących	for smokers / for non-smokers

www.maturazangielskiego.net

przy oknie / przy drzwiach	by the window / by the door
O której odjeżdża pociąg?	What time does the train leave?
Czy muszę się przesiadać w...?	Do I have to change in...? / Have I got to...?
Z którego peronu odjeżdża pociąg?	Which platform does the train leave from?
Jak długo się tam zatrzymuje?	How long is it stopping there for?
Ile kosztuje bilet?	How much is the ticket?
Czy jest jakaś zniżka dla...	Is there any discount for...
...studentów/dzieci?	...students/children?
...ludzi powyżej 60 lat/poniżej 10 lat?	...people over 60/under 10?
Czy pociąg/samolot do... jest opóźniony?	Is the train/plane to... delayed?
Czy lot do Londynu jest odwołany?	Is the flight to London cancelled?
Odprowadzę cię na lotnisko.	I will see you off to the airport.
Nie mam nic do oclenia.	I have nothing to declare.
Mam coś do oclenia.	I have something to declare.
Czy ma pan/pani zaproszenie/wizę?	Do you have an invitation/a visa?
Proszę wypełnić ten formularz.	Fill in this form, please.
Czy może pan/pani wypełnić ten formularz?	Could you just fill out this form, please?
	Could you just complete this form for me?
Zgubiłem bagaż!	I've lost my suitcase/luggage!

podwieźć kogoś	to give <i>sb</i> a lift, to give <i>sb</i> a ride
pojechać na skróty	to take a short cut
skierować się do...	to make for..., to head for...
zgubić się	to get lost
zrobić postój w...	to stop over in...
mieć postój w...	to have a stopover in...



8b.mp3 długość nagrania: 03:13

Baza noclegowa, informacja turystyczna

➔ **Patrz również:** dialog – wynajęcie pokoju hotelowego (8F, str. 92).

dom wczasowy / wolny pokój	guest house, rest house / vacancy
domek letniskowy	summerhouse
działka	allotment, (z domem) dacha
hotel / hotel czterogwiazdkowy	hotel / 4-star hotel
kemping, pole kempingowe	campsite, USA: campground

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, www.enet.pl

jechać na kemping	to go camping
kolonie	holiday camp
motel	motel
namiot / rozbić namiot	tent / to pitch a tent
nocleg ze śniadaniem	bed and breakfast (B&B)
obóz (harcerski)	camp (scout camp)
pensjonat	boarding house
pokoje, kwatery do wynajęcia	rooms to let
recepcja	reception
sanatorium	sanatorium
schronisko młodzieżowe	youth hostel
uzdrowisko	health resort, spa
zajazd	inn
zameldować się / wymeldować się	to check in / to check out
zostawić klucze (w recepcji)	to leave <i>one's</i> key (at reception)

biuro podróży	travel agency, travel agent's
informacja turystyczna	tourist information
centrum informacji turystycznej	tourist information centre
prognoza pogody	weather forecast

⬇ 02:13

Szukam...	I'm looking for...
Gdzie mogę przenocować?	Where can I stay overnight?
Czy jest tu w pobliżu jakiś hotel/zajazd...?	Is there a hotel/an inn... nearby?
Czy może pan/pani pokazać (mi) to na mapie?	Could you show (me) it on the map?
Chciał(a)bym zarezerwować pokój.	I'd like to book a room.
Chciał(a)bym się zameldować/wymeldować.	I'd like to check in/out.
Wezmę pokój jednoosobowy/dwuosobowy.	I'll take a single/double room.
Zamierzam tu zostać na... dni.	I'm going to stay here for... days.
Ile kosztuje...?	How much is...?
Czy śniadanie jest wliczone w cenę?	Is breakfast included?
Co mogę tu zobaczyć?	What can I see here?



8c.mp3 długość nagrania: 03:54

Wycieczki, zwiedzanie

podróż	journey, travel, (krótka) trip
wybierać się w podróż	to go on a journey/trip
wyjazd służbowy	business trip
wycieczka krajoznawcza	sightseeing tour
wycieczka / wczasy zorganizowane	package tour / package holiday
pielgrzymka / pielgrzym	pilgrimage / pilgrim
emigracja / emigrant / emigrować	emigration / emigrant / to emigrate
za granicę / jechać za granicę	abroad / to go abroad
brzeg morza / brzeg	seashore / shore
fale	waves
latarnia morska	lighthouse
leżak	deckchair
molo	pier
opalenizna	tan, suntan
opalać się	to sunbathe, to get a suntan
piasek	sand
plaża	beach
ratownik	lifeguard
wydma	dune
dyskoteka	disco
picnik	picnic
galeria	art gallery
kościół / katedra	church / cathedral
muzeum	museum
teatr	theatre, <i>USA</i> : theater
ruiny	ruins
zabytki (pomniki / budynki)	historic monuments / historic buildings
zamek / pałac	castle / palace

⬇ 02:30

być na wakacjach	to be on holiday/vacation
pojechać na wakacje	to go on holiday/vacation
wczasowicz	a holidaymaker, a vacationer
pakować się / rozpakować się	to pack up / to unpack
postawić namiot	to put up a tent / to pitch a tent
wspinać się	to climb
Spędzę wakacje w...	I'm spending my holiday/vacation in... <niedaleka przyszłość - czas <i>present continuous</i> >
Wyjadę za granicę.	I'm going abroad.
Pojadę nad morze.	I'm going to the seaside.
Pojadę w góry.	I'm going to the mountains.
Pojadę... samochodem/autobusem.	I'm going... by car/bus.
Pójdę pieszo.	I'm going on foot.
Pojadę pociągiem.	I'm going by train.
Polecę samolotem.	I'm going by plane.



8d.mp3 długość nagrania: 01:17

Wypadki i awarie

awaria silnika	engine failure
przebić oponę	to have a flat tyre/a puncture
ofiara wypadku	casualty
wypadek / wypadek drogowy	accident / traffic accident
zderzenie / zderzyć się z	collision / to collide with
zderzenie, wypadek	crash
katastrofa samolotu	plane crash
rozbić się	to crash
pomoc / pomagać	help / to help
pomoc drogowa	emergency road service

Mieliśmy wypadek.	We had an accident.
Zginął w wypadku samochodowym.	He was killed in a car crash.
Został ranny.	He was injured.
Został niegroźnie ranny.	He was slightly injured.

www.maturazangielskiego.net

Został poważnie ranny.
Zepsuł się autokar.

He was seriously injured.
The coach broke down.



E

8e.mp3 długość nagrania: 01:50

Dialog: kupowanie biletu (Buying a Ticket)

A: Hello, thank you for choosing *Gofly*. This is Mark speaking. How can I help you?

B: Oh, hi! I'd like to book a flight to London Stansted, please.

A: Which airport are you flying from?

B: Bydgoszcz.

A: Okay, is that one-way or return?

B: Return.

A: Right, when do you want to travel?

B: I'd like to fly out on the 20th of June and come back on the 26th of August.

A: Okay, how many people are travelling?

B: Oh, just me.

A: Will you need to rent a car at Stansted?

B: Oh, no thanks!

A: Okay, can I have your name, please?

B: Michelle Stephens.

A: Sorry, can you spell your surname for me?

B: Sure. S-T-E-P-H-E-N-S

A: Can I have a contact phone number, please?

B: 0048-64 687 2298.

A: Okay, and your e-mail address?

B: It's michelle45@onu.net

A: Okay, can I have your credit card number, please?

B: It's a NationEast card and the number is 5454 6078 5992 4576.

A: Okay, what's the expiry date?

B: It's the end of February 2008.

A: Okay, I'll just put that into the system for you. Okay, Ms Stephens, you're flying out to London Stansted on the 20th of June and flying back to Bydgoszcz on the 26th of August. I'll just mail the booking confirmation to you.

B: Fantastic! Thank you!

A: No problem! Thank you for calling and have a nice flight!

B: Thanks! Bye!

A: Bye!

Tłumaczenie

A: Witamy, dziękujemy za wybranie *Gofly*. Mówi Mark. W czym mogę pomóc?

B: Och, witam. Chciał(a)bym zarezerwować lot na lotnisko Stansted pod Londynem.

A: Z jakiego lotniska pan/pani wylatuje?

B: Bydgoszcz.

A: Dobrze, bilet w jedną stronę czy w dwie?

B: W dwie strony.

A: Kiedy chciał(a)by pan/pani lecieć?

B: Chciał(a)bym wylecieć 20 czerwca a wrócić 26 sierpnia.

A: Dobrze, ile osób będzie lecieć?

B: Tylko ja.

A: Czy będzie pan/pani chciał(a) wynająć samochód na lotnisku Stansted?

B: Nie, dziękuję!

A: Może mi pan/pani podać swoje imię i nazwisko?

B: Michelle Stephens.

A: Przepraszam, może je pan/pani przeliterować?

B: Oczywiście. S-T-E-P-H-E-N-S.

A: Czy mogę prosić o numer telefonu?

B: 0048-64 687 2298.

A: Dobrze, jeszcze adres e-mail?

B: michelle45@onu.net

A: Mogę prosić o numer karty kredytowej?

B: Karta NationEast, o numerze 5454 6078 5992 4576.

A: Kiedy mija jej ważność?

B: Koniec lutego 2008.

A: Dobrze, zaraz wpiszę dane do systemu. Pani Stephens, wylatuje pani do Londynu 20 czerwca i wraca do Bydgoszczy 26 sierpnia. Zaraz wyślę na adres e-mail potwierdzenie rezerwacji.

B: Fantastycznie! Dziękuję!

A: Nie ma problemu! Dziękuję za telefon i życzę miłego lotu!

B: Dziękuję! Do widzenia!

A: Do widzenia!



8f.mp3 długość nagrania: 00:57

Dialog: wynajęcie pokoju hotelowego (Checking In)

- A: Feathers Hotel. Can I help you?
B: Hi, my name's Tom Farmer. I'd like to book two single rooms for myself and a friend from next Monday to next Friday, please.
A: Okay, are you leaving next Friday or next Saturday?
B: Next Friday.
A: Okay, I'll just have a look in our reservation book. Yes, that's fine! Can I have your friend's name, please, Mr Farmer?
B: Yes, of course. Stephen Gold.
A: Is that Stephen with a 'ph' or a 'v'?
B: Ph.
A: Thank you. Okay, Mr Farmer, I've booked two single rooms for you and Mr Gold from the 25th to the 30th of May. Do you want half-board or full-board?
B: Oh, half-board, please.
A: Okay, Mr Farmer, we look forward to seeing you on the 25th.
B: Thank you, bye!
A: Bye!

Tłumaczenie

- A: Hotel *Feathers*. W czym mogę pomóc?
B: Witam. Mówi Tom Farmer. Chciałbym zarezerwować 2 pokoje jednoosobowe dla mnie i znajomego od przyszłego poniedziałku do piątku.
A: Czy opuści pan hotel w przyszły piątek, czy w sobotę?
B: Przyszły piątek.
A: Dobrze, zaraz sprawdzę rezerwacje. Tak, może być! Czy może mi pan podać imię i nazwisko swojego znajomego, panie Farmer?
B: Tak, oczywiście. Stephen Gold.
A: Czy to imię pisze się przez 'ph' czy 'v'?
B: Ph.
A: Dziękuję. Dobrze, panie Farmer, zrobiłem rezerwację na dwa pokoje jednoosobowe dla pana i pana Gold'a, od 25 do 30 maja. Czy chcą państwo częściowe, czy pełne wyżywienie?
B: Częściowe wyżywienie.
A: Dobrze panie Farmer, oczekujemy pana 25 maja.

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, www.enset.pl

B: Dziękuję, do widzenia!

A: Do widzenia!



8g.mp3 długość nagrania: 01:19

Dialog: wskazywanie drogi (Giving Directions)

A: Excuse me?

B: Yes, do you need any help?

A: Yes, I do! I'm afraid I'm lost!

B: Where are you trying to go?

A: Well, I'm trying to find my way to the football stadium. But I've never been in this town before, and I don't know where I'm going!

B: Well, it's quite easy to get there.

A: OK.

B: First, you need to turn left at the next intersection. That'll be Maple Street. Then, drive along Maple Street for about a mile. You'll pass the school, the library and the bank. Then you'll come to a large bridge. Go across the river.

A: Alright.

B: After crossing the river, look for a sign that says 'City Park'.

A: Where will that sign be? On the left or on the right?

B: It'll be on the right. When you see the sign, look for a red gate on the right side of the road.

A: Will that be the stadium?

B: Yes, that's the entrance to the parking lot. Park your car there. From there, it's just a short walk to the stadium.

A: Great, that sounds easy! Thanks for your help!

B: No problem! You should be there in 10 minutes.

A: Thanks again! Have a nice day!

B: Bye!

Tłumaczenie

A: Przepraszam?

B: Tak? Potrzebuje pan/pani pomocy?

A: Tak! Chyba się zgubiłem/am!

B: Gdzie chce pan/pani dojść?

A: No więc, próbuję znaleźć stadion piłkarski. Ale nigdy nie byłem/am w tym mieście

- wcześniej i nie wiem, dokąd idę!
- B: Całkiem łatwo tam trafić.
- A: Tak?
- B: Najpierw proszę skręcić w lewo na następnym skrzyżowaniu. To będzie ulica Maple. Potem, należy jechać wzdłuż ulicy Maple przez około milę. Minie pan/pani szkołę, bibliotekę i bank. Potem dojedzie pan/pani do dużego mostu. Trzeba przejechać przez ten most.
- A: Rozumiem.
- B: Po przejechaniu nad rzeką, należy szukać tablicy z napisem 'City Park'.
- A: Gdzie będzie ta tablica? Po lewej czy po prawej stronie?
- B: Po prawej. Kiedy zobaczy pan/pani napis, proszę szukać czerwonej bramy po prawej stronie drogi.
- A: To będzie właśnie stadion?
- B: Tak, to brama wjazdowa na parking. Proszę zaparkować tam samochód. Z tego miejsca już można iść pieszo na stadion.
- A: Świetnie! Chyba nie jest tak trudno tam się dostać! Dziękuję za pomoc!
- B: Nie ma problemu! Powinien pan/powinna pani być na miejscu w 10 minut.
- A: Jeszcze raz dziękuję! Miłego dnia!
- B: Do widzenia!



8h.mp3 długość nagrania: 01:06

Dialog: zatrzymanie przez policję (A Police Officer Stopping a Driver)

- Police officer: Good afternoon!
- Driver: Good afternoon, officer!
- Police officer: Do you know why I pulled you over, sir?
- Driver: Ehm, well maybe I was going a little bit too fast.
- Police officer: A little bit, yes. You were going 50 over the speed limit.
- Driver: 50? That much? It can't have been that much!
- Police officer: According to my radar, that was how much.
- Driver: Oh, oh, I'm very sorry about that!
- Police officer: So am I. So sorry that I must give you a ticket.
- Driver: Oh, how much?
- Police officer: The ticket for going 50 over the speed limit is 100 pounds.
- Driver: Officer, I don't have any money on me! I'm not sure what I should do.
- Police officer: You don't have to pay me! You don't have to pay me! You pay at
- materiały pochodzą z książki Tematyczny słownik polsko-angielski, www.enset.pl*

the ticket office.
Driver: All right, well, you know, I suppose you've got to fill out a form then, haven't you?
Police officer: And here you have it. 100 pounds payable in two weeks.
Driver: Thank you very much, officer!
Police officer: Have a great day!
Driver: Thank you so much! And you too!

Tłumaczenie

Policjant: Dzień dobry!
Kierowca: Dzień dobry!
Policjant: Czy wie Pan/Pani, dlaczego Pana/Panią zatrzymałem/am?
Kierowca: Może jechałem/am trochę za szybko?
Policjant: Trochę? Tak. Przekroczył/a Pan/Pani prędkości o 50 [km/h lub mph].
Kierowca: 50? Tak dużo? Niemożliwe żeby tak dużo.
Policjant: Według mojego radaru, właśnie o tyle.
Kierowca: Och, bardzo mi przykro z tego powodu.
Policjant: Mnie również. Niestety, muszę Panu/Pani wystawić mandat.
Kierowca: Och, jak wysoki?
Policjant: Mandat za przekroczenie prędkości o 50 [km/h lub mph] wynosi 100 funtów.
Kierowca: Ale ja nie mam żadnych pieniędzy przy sobie. Nie wiem co zrobić.
Policjant: Nie musi mi Pan/Pani płacić! Nie musi mi Pan/Pani płacić. Zapłaci Pan/Pani w biurze zajmującym się mandatami.
Kierowca: No dobrze. Chyba musi Pan/Pani wypełnić formularz.
Policjant: Proszę bardzo, oto on. 100 funtów, do zapłaty w ciągu 2 tygodni.
Kierowca: Bardzo dziękuję.
Policjant: Miłego dnia!
Kierowca: Bardzo dziękuję. Panu/Pani również życzę miłego dnia!



1

8i.mp3 długość nagrania: 01:06

Dialog: zepsuty samochód (A Broken-down Car)

A: Hello there, do you need a hand or are you alright?
B: Well, I could do with some help pushing the car off the road if you don't mind.
A: No problem. You ready?
B: Yeah.

A: Okay then, 1, 2, 3...

B: Ooh, that was hard work!

A: You can say that again! Your car weighs a tonne!

B: You're right there. Listen, do you have a phone? My cell's dead.

A: Yeah, here you go.

B: Cheers.

A: You know, I could have a look at it myself before the repair people get here.
I'm pretty good with cars, you know.

B: Yeah, alright then

(...)

B: Okay, so what's the news?

A: Well, the bad news is that your engine's not working. And the good news is that it should be pretty easy for the mechanics to fix it. And it shouldn't cost you more than 50 pounds.

B: Oh, that's good. I think that's them coming now.

A: Well, I'll be off then.

B: Thanks for your help.

A: You're welcome. Bye!

B: Bye!

Tłumaczenie

A: Dzień dobry! Potrzebuje pani pomocy, wszystko w porządku?

B: Właściwie mógłby mi pan pomóc zepchnąć samochód z drogi.

A: Nie ma problemu! Jest pani gotowa?

B: Tak.

A: No więc, 1, 2, 3...

B: Ciężko idzie!

A: No właśnie! Pani samochód waży pewnie <ponad> tonę!

B: Ma pan rację. Ma pan może telefon? Bateria w mojej komórce wysiadła.

A: Tak, proszę bardzo.

B: Dziękuję.

A: Mógłbym spojrzeć <pod maskę> zanim przyjedzie pomoc. Znam się na samochodach.

B: Oczywiście, proszę.

(...)

B: Jakież wiadomości?

A: Złą wiadomością jest to, że silnik nie chodzi. Ale dobrą jest to, że raczej nie jest to poważna awaria. Nie powinno to pani kosztować więcej niż 50 funtów.

materiały pochodzą z książki Tematyczny słownik polsko-angielski, www.enset.pl

B: To dobrze. Chyba już jadą.
A: W takim razie już sobie pójdę.
B: Dziękuję za pomoc!
A: Proszę bardzo. Do widzenia!
B: Do widzenia!